

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



Distr.
GENERAL

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

A/45/678
S/21914
30 October 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок пятая сессия
Пункт 153 повестки дня
ИРАКСКАЯ АГРЕССИЯ И ПРОДОЛЖАЮЩАЯСЯ
ОККУПАЦИЯ КУВЕЙТА КАК ВОПИЮЩЕЕ
НАРУШЕНИЕ УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок пятый год

Письмо Постоянного представителя Кувейта при Организации
Объединенных Наций от 28 октября 1990 года на имя
Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить в качестве ответа на письмо, направленное Вам министром иностранных дел иракского режима, письмо, направленное Вам заместителем премьер-министра и министром иностранных дел шейхом Сабах аль-Ахмед аль-Джабер ас-Сабахом (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 153 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Мохаммед А. АБУЛХАСАН
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Кувейта
от 27 октября 1990 года на имя Генерального секретаря

Обращаюсь к Вам в связи с письмом, которое министр иностранных дел гнусного иракского режима просил распространить - вместе с приложениями - в качестве документа Совета Безопасности (S/21907). Ссылаюсь также на содержащееся в этом письме голословное заявление министра иностранных дел иракского режима о том, что послание, якобы направленное министру внутренних дел Кувейта Генеральным директором Управления государственной безопасности, указывает на существование сговора между правительством Кувейта и правительством Соединенных Штатов в целях, как он утверждает, "дестабилизировать положение в Ираке".

В этой связи мне, может быть, нет необходимости специально указывать на тот обман и наглую ложь, которые содержатся в этом мнимом послании. Помимо оборотов речи, которые никогда не использовались в Кувейте, и того момента, что его стиль, отличается от того, который используют в общении между собой кувейтские должностные лица, мнимое послание содержит также заявления, которые любой разумный человек без труда квалифицирует как не имеющие ничего общего с ценностями и принципами, которым привержен Кувейт, и с тем основополагающим политическим курсом, которого он неизменно придерживается.

Вам, без всякого сомнения, известно, что та жестокая практика, которую гнусный иракский режим проводит в моей стране, Кувейте, не имеет ничего общего с гуманностью. Разграбление и расхищение им всего, что может быть вывезено из Кувейта, дают подлинное представление о характере этого режима и той опасности, которую он представляет для всего человечества. Вам, видимо, известно также, что этот кровавый режим не останавливался - и не остановится в будущем - перед использованием любых законных и незаконных средств для достижения своих целей, попирая тем самым все конвенции, гуманитарные нормы и божественные предписания.

Поэтому, учитывая все преступления и акты жестокости, которыми отмечена история существования этого гнусного режима, не удивительно, что он не может не прибегать к любым действиям, которые отвечают его злобным и агрессивным целям, таким, как намеренное искажение событий и фабрикация или фальсификация документов, в ряду которых это мнимое послание будет не последним. Мы должны ожидать новых таких образчиков от такого рода режима, который пошел против всего человечества. Как можно верить этой лжи, исходящей - вне всякого сомнения - от режима, который даже не позволил представителям гуманитарных организаций въехать в Кувейт с целью выяснить, в каких условиях находятся в Кувейте кувейтские граждане и другие жители, и облегчить страдания, которые они испытывают в результате того, что свирепые и жестокие силы, каких человечество еще не видело в своей истории, совершают убийства, выселяют людей из своих жилищ и морят их голодом? Этот анархический режим совершает также вызывающие у всего человечества отвращение действия, такие, как разорение накопленного веками достояния Кувейта и расхищение документов и исторических рукописей, пытаясь таким образом уничтожить самобытность Кувейта, не

говоря уже о той жестокой практике, которая проводится им в отношении аккредитованных в Кувейте дипломатов и других невинных иностранных граждан, которые работали в кувейтских правительственных учреждениях и государственных и частных компаниях и были задержаны для использования их в качестве живого щита, что свидетельствует о пренебрежении ко всем международным конвенциям и нормам и основополагающим человеческим ценностям.

Исходя из всего этого я решил написать Вам, чтобы опровергнуть содержание письма министра иностранных дел иракского режима - агрессора, и надеюсь, что мое письмо будет распространено в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Сабах аль-Ахмед аль-Джабер АС-САБАХ
